

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 646/2012,****16. juuli 2012,****millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaste trahvide ja perioodiliste karistusmaksete üksikasjalikud rakenduseeskirjad****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 216/2008, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ<sup>(1)</sup>, eriti selle artikli 25 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 216/2008 eesmärk on tagada ja säilitada Euroopa tsiviillennunduse ohutuse ühtne kõrge tase. Kõnealuses määruses on sätestatud vahendid nii eespool nimetatud eesmärgi kui ka muude eesmärkide saavutamiseks tsiviillennunduse ohutuse valdkonnas.
- (2) Määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt vastutab Euroopa Lennundusohutusamet (edaspidi „amet“) teatavate toodete, isikute ja ettevõtjate sertifitseerimise eest. Amet peab nendes vastutusvaldkondades jälgima, et kõnealuste toodete, isikute ja ettevõtjate puhul täidetak kohaldatavaid nõudeid, sealhulgas määruse (EÜ) nr 216/2008 sätteid ja selle rakenduseeskirju.
- (3) Kui kindlaksmääratud võimalikke puudusi ei kõrvaldata kehtiva järelevalvemenetluse käigus asjakohaselt, antakse määruse (EÜ) nr 216/2008 artikliga 25 komisjonile volitused määrata ameti taotlusel trahve või perioodilisi karistusmaksmeid ameti väljaantud sertifikaadi omanikele, kes on tahtlikult või hooletusest tingituna rikkunud määrusega (EÜ) nr 216/2008 või selle rakenduseeskirjadega ettenähtud kohustusi.
- (4) Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete kehtestamine peaks andma komisjonile täiendava vahendi, et reageerida eeskirjade rikkumisele üksikasjalikumalt, paindlikumalt ja liigendatumalt, kui seda võimaldaks ameti väljaantud sertifikaadi tühistamine.
- (5) On oluline sätestada nii ameti teostatavate menetluste, uurimiste, võetavate seotud meetmete ja teavitamise eeskirjad kui ka otsuste tegemise eeskirjad, sealhulgas trahvide ja perioodiliste karistusmaksete suuruse määramist ja kogumist käsitlevad sätteid. Samuti on tähts

kehtestada trahvide või perioodiliste karistusmaksete summade määramise üksikasjalikud kriteeriumid.

- (6) Kõnealused eeskirjad ja menetlused peaksid tulenema vajadusest tagada võimalikult kõrge ohutus- ja keskkonnakaitsetase, soodustada uurimis- ja otsustamisetapeid tõhusat korraldamist ning tagada võrdsus ja läbipaistvus nii menetlustes kui ka trahvide ja perioodiliste karistusmaksete määramisel.
- (7) Käesoleva määruse sätete jõustamine on tõhus üksnes siis, kui liikmesriigid, komisjon ja amet teevad omavahel tihedat koostööd. Seepärast on oluline kehtestada nimetatud osaliste vahelise konsulteerimise ja koostöö kord, et tagada väidetavaid rikkumisi käsitlev tõhus uurimis- ja otsustamisprotsess.
- (8) On asjakohane, et rikkumismenetluse algatamiseks ja läbiviimiseks ning trahvide ja perioodiliste karistusmaksete suuruse määramiseks võtavad komisjon ja amet arvesse ka muid menetlusi, mille liikmesriik või kolmas riik on sama sertifikaadiomaniku suhtes algatanud või lõpule viinud.
- (9) Komisjon ja amet peaksid ühtlasi arvesse võtma ameti algatatud pooleliolevaid menetlusi või tehtud otsuseid, mis hõlmavad asjaomase sertifikaadi muutmist, piiramist, peatamist või tühistamist kooskõlas määrusega (EÜ) nr 261/2008.
- (10) Ilma et see piiraks selliste liidu õigusaktide kohaldamist, milles käsitletakse ohutusteabe kasutamist süü või vastutuse kindlaksmääramiseks, eelkõige määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 16 lõike 2, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. oktoobri 2010. aasta määruse (EL) nr 996/2010 (tsiviillennunduses toimuvate lennuõnnetuste ja intsidentide uurimise ja ennetamise kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 94/56/EÜ)<sup>(2)</sup> artikli 19 lõike 2 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/42/EÜ<sup>(3)</sup> artikli 7 kohaldamist, võib kõiki komisjonile või ametile liidu õigusaktidega antud järelevalvelõivitusi seoses määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt väljaantud sertifikaatidega kasutada rikkumismenetluse uurimis- või otsustamisetaapis. Komisjoni otsus trahvide või perioodiliste karistusmaksete määramise kohta peaks tuginema ameti uurimistegevusele, rikkumismenetluses osaleva sertifikaadi omaniku märkustele ning vajaduse korral ametile ja komisjonile esitatud muule teabele.

<sup>(1)</sup> ELT L 79, 13.3.2008, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 295, 12.11.2010, lk 35.<sup>(3)</sup> ELT L 167, 4.7.2003, lk 23.

- (11) On asjakohane anda sertifikaadi omanikule võimalus täita etteantud tähtjaks vabatahtlikult määruse (EÜ) nr 216/2008 nõuded ja selle rakenduseeskirju ning sellisel juhul ei tohiks komisjon kohaldada trahve ega perioodilisi karistumakseid. Võimalus täita nõudeid vabatahtlikult peaks olema siiski ajaliselt piiratud.
- (12) Trahvide või perioodiliste karistumaksete määramise otsused peaksid tuginema üksnes põhjustele, mida asjaomasel sertifikaadi omanikul on olnud võimalus kommenteerida.
- (13) Trahvid või perioodilised karistumaksud peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad, võttes arvesse konkreetse juhtumi asjaolusid.
- (14) Tundub asjakohane näha ette erimenetlus juhuks, kui komisjon kavatab määrata perioodilisi karistumakseid kuna rikkumismenetluses osalev sertifikaadi omanik ei ole teinud komisjoni või ametiga koostööd uurimismeetmete või muude teabenõuete osas.
- (15) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ning järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, eelkõige kaitseõigust ja konfidentsiaalsuse põhimõtet vastavalt õiguse üldpõhimõtetele ning Euroopa Liidu Kohtu praktikale.
- (16) Õiguskindluse tagamiseks rikkumismenetluse käigus on vaja sätestada trahvide määramise ja nende täitmisele pööramise tähtaegade ja aegumistähtaegade arvutamise üksikasjalikud eeskirjad.
- (17) Trahvide ja perioodiliste karistumaksete määramise otsused peaksid kuuluma täitmisele kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 299 ja need peaks läbi vaatama Euroopa Liidu Kohus.
- (18) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 65 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### I PEATÜKK

#### ÜLDSÄTTED

##### Artikkel 1

#### Reguleerimise ja -ala

1. Käesolevas määruses kehtestatakse määruse (EÜ) nr 216/2008 rakendamiseks üksikasjalikud rakenduseeskirjad kriteeriumide kohta, millega kehtestatakse trahvide või perioodiliste karistumaksete suurused, uurimismenetlused, seotud meetmed ja teavitamine aga ka otsuste tegemise kord, sealhulgas sätted kaitseõiguse, andmete juurdepääsu, seadusjärgse esindamise ja konfidentsiaalsuse kohta ning tähtja sätted ning trahvide ja perioodiliste karistumaksete summa määramine ja kogumine.

2. Käesoleva määrusega määratakse:

- trahvid isikutele ja ettevõtjatele, kellele Euroopa Lennundusohutusamet (edaspidi „amet“) on välja andnud sertifikaadi (edaspidi „sertifikaadi omanik“), määruse (EÜ) nr 216/2008 või selle rakenduseeskirjade tahtliku või hooletusest tingitud rikkumise korral, kui sellega on seotud liidu huvid;
- perioodilised karistumaksud punktis a viidatud sertifikaadi omanikele, et neid sundida täitma määrust (EÜ) nr 216/2008 või selle rakenduseeskirju.

#### II PEATÜKK

#### RIKKUMISMENETLUS

##### 1. JAGU

##### Uurimine

##### Artikkel 2

#### Rikkumismenetlus

- Käesolevas peatükis sätestatud rikkumismenetlus hõlmab kõiki määruse (EÜ) nr 216/2008 või selle rakenduseeskirjade võimalike rikkumistega seotud uurimise haldusetape.
- Amet võib algatada rikkumismenetluse omal algatusel või komisjoni või liikmesriigi taotlusel.
- Kui rikkumismenetlus algatatakse komisjoni või liikmesriigi taotlusel, teavitab amet komisjoni või liikmesriiki asjaomase taotlusega seoses võetud meetmetest.

##### Artikkel 3

#### Teabenõue

1. Amet võib rikkumismenetluse algatamiseks ja läbiviimiseks kasutada mis tahes teavet, mis on saadud ametile liidu õigusaktidega antud volituste rakendamisel ja mis hõlmab määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt välja antud sertifikaate. Kõnealusel volitused ei piira selliste liidu õigusaktide kohaldamist, millega takistatakse teabe kasutamist süü või vastutuse kindlaksmääramiseks.

2. Enne rikkumismenetluse algatamist võib amet nõuda asjaomasel sertifikaadi omanikult väidetava rikkumise kohta teavet.

Amet märgib teabenõude põhjuse, täpsustab, et see on esitatud käesoleva määruse alusel, ja määrab teabe esitamise tähtja.

##### Artikkel 4

#### Teavitamine

1. Amet saadab kirjaliku teate rikkumismenetluse algatamise kohta sertifikaadi omanikule, komisjonile ja selle liikmesriigi / nende liikmesriikide või selle kolmanda riigi või nende kolmandate riikide lennuametile, kus asub sertifikaadi omaniku peamine tegevuskoht ja kus toimus rikkumine, ning vajaduse korral kolmandate riikide lennundusametitele ja käesoleva määrusega hõlmatud küsimustes pädevatele rahvusvahelistele organisatsioonidele.

## 2. Teates:

- a) esitatakse väited sertifikaadi omaniku vastu, viidates määruse (EÜ) nr 261/2008 sätetele või selle rakenduseeskirjadele, mida on väidetavalt rikutud, ning tõenditele, millele need väited tuginevad, ning
- b) teavitatakse sertifikaadi omanikku, et võidakse kohaldada trahvi või perioodilist karistust makset.

*Artikkel 5***Uurimine**

1. Kui uurimine on algatatud, selgitab amet asjaolusid ja väiteid.

2. Amet võib nõuda, et sertifikaadi omanik esitaks kirjalikke või suulisi selgitusi või üksikasju või dokumente.

Nõudmine esitatakse kirjalikult sertifikaadi omanikule. Amet toob välja nõudmise õigusliku aluse ja eesmärgi, määrab teabe esitamise tähtaja ning teavitab sertifikaadi omanikku artikli 16 lõike 1 punktides a ja b nõudmise täitmisest keeldumise või ebaõige või eksitava teabe esitamise eest ette nähtud perioodilistest karistustest.

3. Amet võib nõuda, et liikmesriigi lennuamet teeks uurimisel koostööd ja annaks eelkõige teavet väidetava rikkumise kohta.

Nõudmises märgitakse selle õiguslik alus ja eesmärk ning määratakse vastuse esitamise või uurimismeetme võtmise tähtaeg.

4. Amet võib paluda igal füüsilisel või juriidilisel isikul või kolmandate riikide lennundusametitel esitada teavet väidetava rikkumise kohta.

Nõudmises märgitakse selle õiguslik alus ja eesmärk ning määratakse teabe esitamise tähtaeg.

*Artikkel 6***Nõuete vabatahtlik täitmine**

1. Rikkumismenetluse algatamisest teavitamise korral või pärast seda määrab amet tähtaja, mille jooksul sertifikaadi omanik võib kirjalikult teatada, et ta on nõuded vabatahtlikult täitnud või kui on asjakohane et ta kavatses järgida rikutud sätteid. Kui sertifikaadi omanik on nõuded ameti kindlaksmääratud tähtajaks vabatahtlikult täitnud, otsustab amet algatatud rikkumismenetluse lõpetada.

Pärast kõnealust tähtaega saabunud vastuseid ei ole amet kohustatud arvesse võtma.

2. Lõikes 1 osutatud tähtaeg on igal juhul enne kuupäeva, mil amet teavitab artiklis 7 sätestatud vastuväiteteatisest.

*Artikkel 7***Vastuväiteteatis**

1. Kui amet on kindlaks teinud asjaolud ja leidnud, et on alust rikkumismenetluse jätkamiseks, esitab ta vastuväiteteatis

kirjalikult asjaomasele sertifikaadi omanikule. Vastuväiteteatis sisaldab järgmist:

- a) väited sertifikaadi omaniku vastu, täpsustades määruse (EÜ) nr 261/2008 väidetavalt rikutud sätteid või selle rakenduseeskirjad ning tõendid, millele need väited tuginevad;
- b) teave selle kohta, et võidakse kohaldada trahvi või perioodilist karistust makset.

2. Vastuväiteteatis edastamisel kutsub amet sertifikaadi omanikku üles esitama vastuseks kirjalikke märkusi. Amet peab seda tegema kirjalikult märkides ära ühtlasi kõnealuste märkuste esitamise tähtaja.

*Artikkel 8***Suuline ärakuulamine**

1. Kui sertifikaadi omanik seda nõuab, annab amet neile võimaluse esitada oma argumendid suulisel ärakuulamisel.

2. Asjakohastel juhtudel võib amet kutsuda suulisele ärakuulamisele osalema liikmesriigi lennuameti või mis tahes muid isikuid.

3. Suuline ärakuulamine ei ole avalik. Kõiki isikuid võidakse ära kuulata eraldi või teiste osalema kutsutud isikute juuresolekul, võttes arvesse sertifikaadi omanike ja teiste isikute õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi ja muud konfidentsiaalset teavet.

*Artikkel 9***Tähtajad**

Õiguskindluse tagamiseks uurimismenetluse läbiviimisel, kehtestab amet tähtaegade kindlaksmääramise üksikasjalikud eeskirjad.

*Artikkel 10***Aruandlus**

1. Amet esitab komisjonile, liikmesriikidele ja sertifikaadi omanikule aruande, mis sisaldab kokkuvõtet käesoleva jao kohaselt läbiviidud uurimise tulemuste kohta. Ühtlasi esitab amet komisjonile uurimistoimiku.

2. Kui ameti koostatud aruandes jõutakse seisukohale, et sertifikaadi omanik on rikkunud määruse (EÜ) nr 216/2008 sätteid või selle rakenduseeskirju, sisaldab aruanne ka järgmist:

- a) juhtumi asjaolude hindamist vastavalt käesoleva määruse artiklis 15 osutatud kriteeriumidele;
- b) taotlust komisjonile trahvi või perioodilise karistust makse kohaldamise kohta;
- c) põhjendatud ettepanekut trahvi või perioodilise karistust makse suuruse kohta.

3. Amet võtab oma aruande vastu hiljemalt [12 kuud] pärast rikkumismenetluse alustamisest teavitamist vastavalt artiklile 4 või [6 kuud] pärast seda, kui komisjon on teavitanud toimiku tagastamisest vastavalt artiklile 12.

## 2. JAGU

### Otsuste tegemine

#### Artikkel 11

#### Teabenõue

1. Kui komisjon otsustab ameti poolt artikli 10 lõike 2 punkti b kohaselt esitatud taotluse korral rikkumismenetlust jätkata, võib ta kirjalikult nõuda, et sertifikaadi omanik esitaks kirjalikke või suulisi selgitusi või üksikasju või dokumente. Sellisel juhul teavitab komisjon sertifikaadi omanikku artikli 16 lõike 1 punktides c ja d sätestatud perioodilistest karistusmaksetest, mida määratakse nõudmise täitmise keeldumise või ebaõige või eksitava teabe esitamise eest.

Komisjon võib ühtlasi nõuda ametilt, liikmesriikide lennuametilt või mis tahes muudelt füüsilistelt või juriidilistelt isikutelt väidetava rikkumisega seotud teabe esitamist.

2. Komisjon tagab sertifikaadi omanikule võimaluse esitada oma argumentide toetuseks kirjalikke selgitusi või üksikasju või dokumente. Sertifikaadi omanikud võivad nõuda suulist ärakuulamist kuid komisjonil on õigus sellest keelduda, kui ta ei pea seda vajalikuks.

#### Artikkel 12

### Uus uurimisperiod

Komisjon võib ameti aruannet, sellel põhinevaid sertifikaadi omaniku märkusi ning muud asjaomast teavet arvesse võttes otsustada, et on vaja täiendavat teavet. Sellisel juhul võib komisjon tagastada juhtumi toimiku ametile. Komisjon toob ameti jaoks selgesti välja asjaolud, mida amet peaks edasi uurima, ning soovib vajaduse korral selleks võimalikke uurimismeetmeid, nagu on sätestatud määruses (EÜ) nr 216/2008. Uue uurimisperiodi läbiviimise suhtes kohaldatakse käesoleva määruse II peatüki 1. jagu.

## 3. JAGU

### Otsused trahvide ja perioodiliste karistusmaksete kohta

#### Artikkel 13

#### Trahvid ja perioodilised karistusmaksed ning maksimumsummad

1. Kui komisjon leiab 2. jaos esitatud otsuste tegemise tulemusena, et sertifikaadi omanik on tahtlikult või hooletusest tingituna rikkunud määrust (EÜ) nr 216/2008 või selle rakenduseeskirju, võib ta teha otsuse määrata trahv, mis ei ületa 4 % sertifikaadi omaniku eelmise majandusaasta sissetulekust või käibest.

2. Kui sertifikaadi omanik ei ole lõikes 1 osutatud otsuse vastuvõtmise ajaks rikkumist lõpetanud, võib komisjon sama otsusega määrata päevapõhiseid perioodilisi karistusmaksed, mis ei ületa 2,5 % sertifikaadi omaniku eelmise majandusaasta keskmisest päevasest sissetulekust või käibest.

Kõnealused perioodilised karistusmaksed võib määrata perioodiks, mis kestab otsuse teavitamise kuupäevast kuni rikkumise lõpetamise kuupäevani.

3. Lõigete 1 ja 2 kohaldamisel tähendab määratlus „eelmine majandusaasta” lõikes 1 osutatud otsuse kuupäevale eelnevat majandusaastat.

4. Trahvid ja perioodilised karistusmaksed on halduslikku laadi.

5. Otsus trahvide ja perioodiliste karistusmaksete kohta on täitmisele pööratavad.

#### Artikkel 14

### Otsuste sisu

1. Artikliga 13 ettenähtud otsus põhineb ainult sellist asjaoludel, mille kohta sertifikaadi omanikul on olnud võimalus esitada komisjonile märkusi.

2. Komisjon teavitab sertifikaadi omanikku olemasolevatest õiguskaitsevahenditest.

3. Komisjon teatab otsuse vastuvõtmisest liikmesriikidele ja ametile.

4. Oma otsuse üksikasjade avaldamise ja liikmesriikide teavitamise korral võtab komisjon arvesse sertifikaadi omanike ja teiste isikute õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi.

#### Artikkel 15

### Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete kohaldamise ja nende suuruse määramise kriteeriumid

1. Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete määramise üle otsustamisel ja nende asjakohase suuruse kindlaksmääramisel juhindub komisjon tõhususe, proportsionaalsuse ja hoiatavuse põhimõttest.

2. Iga juhtumi korral võtab komisjon vajaduse korral arvesse järgmisi asjaolusid:

- rikumise tõsidus ja tagajärjed, eelkõige rikkumise mõju ja tagajärjed ohutusele ja keskkonnale;
- sertifikaadi omaniku hoolsus ja koostöövalmidus rikkumise tuvastamisel ning parandusmeetmete võtmisel või rikkumismenetluse jooksul või igasugune rikkumise tuvastamise ja rikkumismenetluse korraldamise takistamine või ameti, komisjoni või liikmesriigi lennuameti poolt käesoleva määruse kohaldamise korral esitatud nõudmiste mis tahes rikkumine sertifikaadi omaniku poolt;
- sertifikaadi omaniku heauskus seoses sellega, kuidas ta tõlgendab ja täidab määrusest (EÜ) nr 216/2008 või selle rakenduseeskirjadest tulenevaid sertifikaadi omanikega seotud kohustusi, või mis tahes tõendid sertifikaadi omaniku teadliku pettuse kohta;

- d) juhtumiga hõlmatud käive ja asjaomase sertifikaadiomaniku majandussuutlikkus;
- e) vajadus võtta ajutisi või kiireloomulisi meetmeid;
- f) sertifikaadi omaniku poolne rikkumise kordamine, sagedus või kestus;
- g) asjaomasele sertifikaadi omanikule määratud varasemad sanktsioonid, sealhulgas rahalised karistused.

3. Trahvi ja perioodilise karistumakse suuruse määramisel võtab komisjon arvesse kõiki sertifikaadi omanikule juba siseriiklikul tasandil või ameti poolt samal õiguslikul alusel ja samadel asjaoludel määratud täitemeetmeid.

#### 4. JAGU

##### Koostööst keeldumine

###### Artikkel 16

#### Perioodilised karistumaksud koostööst keeldumise korral

1. Komisjon võib ameti taotlusel või omal algatusel teha otsuse määrata sertifikaadi omanikele päevapõhiseid perioodilisi karistumaksud, mis ei ületa [0,5] % sertifikaadi omaniku eelmise majandusaasta keskmisest päevasest sissetulekust või käibest, kui nad tahtlikult või hooletusest tingituna:

- a) ei täida artikli 5 kohaselt võetud uurimismeetmeid;
- b) esitavad vastuseks artikli 5 kohaselt võetud uurimismeetmele ebaõiget või eksitavat teavet;
- c) ei täida artikli 11 kohast teabenõuet;
- d) esitavad artikli 11 kohase teabenõude vastuseks ebaõiget või eksitavat teavet.

Perioodilised karistumaksud võib määrata ajavahemikuks, mis kestab otsusest teavitamise kuupäevast kuni koostööst keeldumise lõppemiseni.

2. Lõike 1 kohaldamisel tähendab määratlus „eelmine majandusaasta“ lõikes 1 osutatud otsuse kuupäevale eelnevat majandusaastat.

#### Artikkel 17

##### Menetlus

Kui komisjon kavatseb artikli 16 lõikes 1 osutatud otsuse vastu võtta, teavitab ta kõigepealt kirjalikult sertifikaadi omanikku ja määrab tähtaja, mille jooksul sertifikaadi omanik võib esitada komisjonile oma kirjalikud märkused.

Komisjon ei ole kohustatud arvesse võtma nimetatud tähtaja möödumisel saabunud kirjalikke märkusi.

#### Artikkel 18

##### Menetluste vastastikune täiendavus

Rikkumismenetluse algatamiseks ja läbiviimiseks võtavad komisjon ja amet arvesse järgmisi asjaolusid:

- a) muud rikkumismenetlused, mille liikmesriik või kolmas riik on asjaomase sertifikaadi omaniku suhtes samal õiguslikul alusel ja samadel asjaoludel algatanud või lõpule viinud, ning
- b) ameti poolt määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt asjaomase sertifikaadi omaniku suhtes samal õiguslikul alusel ja samadel asjaoludel algatatud mis tahes menetlused, mis hõlmavad asjaomase sertifikaadi muutmist, piiramist, peatamist või tühistamist.

#### 5. JAGU

##### Artikkel 19

#### Trahvide ja perioodiliste karistumaksete sissenõudmine

Komisjon nõuab trahvid ja perioodilised karistumaksud sisse nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup> ja komisjoni määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 <sup>(2)</sup> kohaselt, koostades sissenõudekorralduse ning andes välja võlateate, mis on adresseeritud asjaomasele sertifikaadi omanikule.

#### III PEATÜKK

#### JURDEPÄÄS TOIMIKULE, SEADUSJÄRGNE ESINDAMINE, KONFIDENTSIAALSUS JA TÄHTAJA SÄTTED

#### 1. JAGU

##### Kaitseõigus

##### Artikkel 20

#### Juurdepääs toimikule

1. Pärast artikli 4 kohase teatise saamist on sertifikaadi omanikul õigus nõudmise korral saada juurdepääs dokumentidele ning muudele komisjoni ja ameti koostatud materjalidele, mis on väidetava rikkumise tõenditeks.

2. Toimikule juurdepääsu kaudu saadud dokumente kasutatakse üksnes kohtu- või haldusmenetluse eesmärgil käesoleva määruse kohaldamiseks.

#### Artikkel 21

#### Seadusjärgne esindamine

Sertifikaadi omanikul on rikkumismenetluse jooksul õigus seadusjärgsele esindamisele.

#### Artikkel 22

#### Konfidentsiaalsus, ametisaladus ning vaikimisõigus

1. Ilma et see piiraks artikli 5 lõikes 3 ja artikli 11 lõikes 1 osutatud teabe vahetamist ja kasutamist, korraldatakse rikkumismenetlus konfidentsiaalsuse ja ametisaladuse põhimõtete kohaselt.

Kui komisjon, amet ja liikmesriikide lennuametid sekkuvad artikli 5 lõike 3 ja artikli 11 lõike 1 kohaselt, ei avaldada nemad, nende ametnikud ega teised nende juhtimise all

<sup>(1)</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

töötavad isikud nende poolt vastavalt käesolevale määrusele saadud või vahetatud teavet, mille suhtes kehtib konfidentsiaalsuskohustus ning mis oma laadilt on ametisaladus.

2. Ilma et see piiraks õigust pääseda juurde juhtumi toimikule, ei ole sertifikaadi omanikul juurdepääsu ärisaladustele, konfidentsiaalsele teabele ega komisjoni või ameti sisedokumentidele.

3. Kõik käesoleva määruse kohaselt märkusi või teavet esitavad isikud peavad selgesti tähistama materjali, mida nad peavad konfidentsiaalseks, põhjendama oma seisukohta ning esitama eraldi mittekonfidentsiaalse versiooni komisjoni või ameti määratud kuupäevaks. Kui seda ei tehta, võib komisjon eeldada, et esitatud märkused või teave ei sisalda konfidentsiaalset teavet.

4. Sertifikaadi omanikul on õigus vaikida olukorras, kus ta oleks sunnitud andma vastuseid, mis võivad hõlmata temapoolset rikkumise tunnistamist.

## 2. JAGU

### Tähtaja sätted

#### Artikkel 23

#### Tähtaegade kohaldamine

1. Käesolevas määruses sätestatud tähtaeg algab teate saamisele või selle käsipostiga kättetoimetamisele järgnevast päevast.

Kui sertifikaadi omanik peab etteantud tähtajal esitama märkusi või teavet, loetakse see tähtajaliselt esitatuks, kui teade on postitatud tähtide kirjaga enne tähtaja möödumist.

2. Kui tähtaeg langeb laupäevale, pühapäevale või riigipühale, pikendatakse seda kuni järgmise tööpäeva lõpuni.

3. Käesoleva määrusega ettenähtud tähtaja määramisel võtavad komisjon ja amet olenevalt olukorrast arvesse nii andmete esitamiseks nõutavat aega kui ka juhtumi kiireloomulisust.

4. Asjakohastel juhtudel ning enne esialgse tähtaja möödumist esitatud põhjendatud taotluse alusel võib tähtaega pikendada.

#### Artikkel 24

### Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete määramise aegumistähtajad

1. Komisjoni õigus võtta artikli 13 kohaselt vastu trahvide ja perioodiliste karistusmaksete määramise otsus aegub viie aasta möödumisel.

Artikliga 16 ettenähtud perioodiliste karistusmaksete puhul aegub komisjoni õigus võtta vastu kõnealust karistusmaksset määrav otsus kolme aasta möödumisel.

Tähtaeg algab rikkumispäevast. Jätkuvate või korduvate rikkumiste korral algab tähtaeg rikkumise lõpetamise päevast.

2. Komisjoni või ameti mis tahes uurimise või rikkumismenetluse eesmärgil võetud meede katkestab lõikes 1 osutatud aegumistähtajad. Aegumistähtaeg katkeb alates kuupäevast, mil meetmest teavitatakse sertifikaadi omanikku.

3. Aegumistähtaeg algab iga katkemise korral uuesti. Aegumistähtaeg ei tohi siiski ületada ajavahemikku, mis on võrdne kahekordse esialgse aegumistähtajaga, välja arvatud juhul, kui tähtaeg on peatatud vastavalt lõikele 4. Sellisel juhul pikendatakse aegumistähtaega selle aja võrra, mille jooksul tähtaeg oli peatatud.

4. Perioodiliste karistusmaksete määramise aegumistähtaeg peatatakse seniks, kuni komisjoni otsust menetletakse Euroopa Liidu Kohtus.

#### Artikkel 25

### Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete kogumise aegumistähtajad

1. Sissenõudemenetluse algatamise õigus lõpeb üks aasta pärast artikli 13 või artikli 16 kohase lõpliku otsuse vastuvõtmist.

2. Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete sissenõudmise aegumistähtaja katkestab komisjoni või komisjoni taotlusel tegutseva liikmesriigi mis tahes meede, mille eesmärk on tagada trahvide või perioodiliste karistusmaksete sissenõudmine.

3. Aegumistähtaeg algab iga katkemise korral uuesti.

4. Trahvide ja perioodiliste karistusmaksete sissenõudmise õiguse aegumistähtaeg peatub seniks, kuni:

- a) kestab maksmiseks lubatud aeg;
- b) peatatakse makse sissenõudmine vastavalt Euroopa Liidu Kohtu otsusele.

#### IV PEATÜKK

### LÕPPSÄTTED

#### Artikkel 26

#### Kohaldamine

Enne käesoleva määruse jõustumist alguse saanud rikkumiste korral kohaldatakse määrust rikkumise selle osa suhtes, mis pannakse toime pärast seda kuupäeva.

#### Artikkel 27

#### Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. juuli 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---